

CA1
XC3
-1990
C71

1990



HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Tuesday, June 12, 1990

Le mardi 12 juin 1990

Chairman: Neil Young

Président: Neil Young

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on *Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le*

BILL C-55

PROJET DE LOI C-55

An Act to amend the Customs Act

Loi modifiant la Loi sur les douanes

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House



CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Y COMPRIS:

Le rapport à la Chambre

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-55

Chairman: Neil Young

Members

Bill Attewell
David Berger
Vincent Della Noce
Murray Dorin
Girve Fretz
Ken James
Francis LeBlanc
Lorne Nystrom—(8)

(Quorum 5)

William J. Farrell

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Tuesday, June 12, 1990:

Lorne Nystrom replaced Dave Barrett.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-55

Président: Neil Young

Membres

Bill Attewell
David Berger
Vincent Della Noce
Murray Dorin
Girve Fretz
Ken James
Francis LeBlanc
Lorne Nystrom—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

William J. Farrell

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le mardi 12 juin 1990:

Lorne Nystrom remplace Dave Barrett.

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Wednesday, May 30, 1990:

The Order being read for the second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-55, An Act to amend the Customs Act;

Mr. Jelinek, seconded by Mr. Mayer, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Friday, June 1, 1990:

Mr. Hawkes, from the Striking Committee, presented the Forty-fourth Report of the Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that the Legislative Committee of this House to study the following Bill be composed of the Members listed below:

Members

Attewell	James
Dorin	Della Noce
Barrett	LeBlanc (Cape Breton
Fretz	Highlands—Canso)—8
Berger	

Pursuant to Standing Order 113(1), the Report was deemed adopted.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

The Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du mercredi 30 mai 1990:

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les douanes.

M. Jelinek, appuyé par M. Mayer, propose,—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Après débat, la motion, mise aux voix, est agréée, sur division.

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du vendredi 1 juin 1990:

M. Hawkes, du Comité de sélection, présente le quarante-quatrième rapport de ce Comité, dont voici le texte:

Votre Comité recommande que le Comité législatif de la Chambre devant étudier le projet de loi énuméré ci-dessous se compose des députés dont les noms suivent:

Membres

Attewell	James
Dorin	Della Noce
Barrett	LeBlanc (Cape Breton
Fretz	Highlands—Canso)—8
Berger	

Conformément à l'article 113(1) du Règlement, ce rapport est réputé avoir été adopté.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, June 13, 1990

The Legislative Committee on Bill C-55, An Act to amend the Customs Act has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, May 30, 1990, your Committee has considered Bill C-55 and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 1 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 13 juin 1990

Le Comité législatif sur le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les douanes a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 30 mai 1990, votre Comité a étudié le projet de loi C-55 et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicule n° 1 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

NEIL YOUNG,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 12, 1990

(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-55, An Act to amend the Customs Act met at 3:38 o'clock p.m. this day, in Room 208 West Block, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Bill Attewell, David Berger, Murray Dorin, Girve Fretz and Francis LeBlanc.

Neil Young announced his appointment as Chairman of the Committee pursuant to Standing Order 113(2).

The Order of Reference dated Wednesday, May 30, 1990 being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-55, An Act to amend the Customs Act be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

On motion of Murray Dorin, it was agreed,—That the Committee print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence* as established by the Board of Internal Economy.

By unanimous consent the Committee commenced clause by clause study of Bill C-55.

Clauses 1, 2, 3, and 4 severally carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-55, without amendments, to the House.

At 3:45 o'clock p.m., the Committee adjourned.

William J. Farrell

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 12 JUIN 1990

(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les douanes, tient aujourd'hui sa séance d'organisation à 15 h 38, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest.

Membres du Comité présents: Bill Attewell, David Berger, Murray Dorin, Girve Fretz et Francis LeBlanc.

Neil Young annonce qu'il a été nommé président du Comité en conformité du paragraphe 113(2) du Règlement.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi en date du 30 mai 1990, ainsi libellé:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les douanes, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

Sur motion de Murray Dorin, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, suivant les directives du Bureau de régie interne.

Par consentement unanime, le Comité entreprend l'étude détaillée du projet de loi.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont adoptés séparément.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre du projet de loi C-55, sans amendement.

La séance est levée à 15 h 45.

Le greffier du Comité

William J. Farrell

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, June 12, 1990

• 1538

The Chairman: Order, please.

I guess I had better go through this routine. I will read the letter from the Speaker:

Dear Mr. Neil Young:

Pursuant to Standing Order 113, this is to confirm your appointment as Chairman of the Legislative Committee on Bill C-55, An Act to Amend the Customs Act.

Sincerely yours,

John A. Fraser

There is an indication from the committee that you want to go directly into clause-by-clause. It is necessary only to pass one motion.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): I would like to suggest that unless there is any objection... I am not aware there is any reason to have any further examination of this.

The Chairman: There has been no indication from the clerk that any witnesses have requested to appear or anything.

Mr. Dorin: I would move it, if that is what you want to do. Do we have to deal with the routine motions? Presumably not, then.

The Chairman: No. All we need is agreement to proceed.

Mr. Dorin: I would suggest we proceed to clause-by-clause.

The Chairman: The only routine business motion we require is a printing motion.

• 1540

Mr. Dorin: I move that we print 750 copies of the *Minutes of Proceedings and Evidence*, as established by the Board of Internal Economy, even though that is ridiculous. One or two bills back I tried to reduce the number, and you are told by the clerk that you cannot because there has to be one for every member and senator, etc., and so that covers the list.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): On a point of order, the member admits to moving a ridiculous motion.

Mr. Dorin: I admit it is a ridiculous motion, but in the interests of proceedings I will move it. It is not the first time I have done those sorts of things.

Motion agreed to

Clauses 1 to 4 inclusive agreed to

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 12 juin 1990

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Je suppose qu'il vaudrait mieux que je suive les formalités d'usage. Je vais donc lire la lettre que m'a adressée le Président de la Chambre des communes:

Monsieur,

Conformément à l'article 113 du Règlement, je confirme par la présente votre nomination à la présidence du Comité législatif chargé d'examiner le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les douanes.

Veuillez agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

John A. Fraser

Apparemment, le comité voudrait passer directement à l'examen article par article du projet de loi. Dans ce cas, seule une motion doit être adoptée.

M. Dorin (Edmonton—Nord-Ouest): A moins qu'il n'y ait d'objection... Je ne crois pas qu'un examen plus approfondi de la question s'impose.

Le président: D'après le greffier, aucun témoin n'a demandé à comparaître.

M. Dorin: Je propose l'adoption du projet de loi, si c'est ce que vous voulez faire. Devons-nous adopter toutes les motions habituelles? Sans doute que non.

Le président: Non, nous devons simplement nous entendre pour passer à l'étape suivante.

M. Dorin: Dans ce cas, je propose que nous passions à l'examen article par article du projet de loi.

Le président: Il faut toutefois que nous adoptions la motion portant impression des *Procès-verbaux*; c'est la seule.

M. Dorin: Je propose que nous fassions imprimer 750 exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages* ainsi que l'a établi le Bureau de la régie interne, même si c'est tout à fait ridicule. Lorsqu'on étudiait un autre projet de loi, j'ai essayé de réduire le nombre d'exemplaires à imprimer et le greffier vous dit que c'est impossible car il en faut un pour chaque député, chaque sénateur, etc.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): J'invoque le Règlement; le député vient d'admettre qu'il est proposé une motion ridicule.

M. Dorin: Je conviens qu'il s'agit d'une motion ridicule, mais j'en fais la proposition dans l'intérêt de la chose. Mais ce n'est pas la première fois que je me trouve dans cette situation.

La motion est adoptée

Les articles 1 à 4 inclusivement sont adoptés

[Texte]

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill without amendments to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

Le président: Le titre est-il adopté?

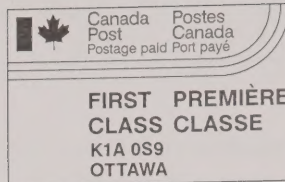
Des voix: Oui.

Le président: Puis-je faire rapport du projet de loi sans amendements à la Chambre?

Des voix: Oui.

Le président: Je vous remercie infiniment.

La séance est levée.



**FIRST PREMIÈRE
CLASS CLASSE
K1A 0S9
OTTAWA**

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9



CANADA

INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

BILL C-55 Customs Act (amdt.)

HOUSE OF COMMONS



Issue 1

• 1989-1990 •

2nd Session •

34th Parliament

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by
the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements
et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USERS

This Index is subject-based and cross-referenced. A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “**Dates and Issues**” on the following page. Issue numbers are indicated by bold face.

The index provides general subject analysis as well as corresponding subject entries under the names of individual Members of Parliament. All subject entries in the index are arranged alphabetically.

(Main subject)
(sub-heading)

Banks and banking
Service charges, senior citizens, **15:9**

(Member)
(subject entry)

Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops)
Banks and banking, **15:9**

The index is extensively cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”, for example:

Senior citizens *see* Banks and banking—Service charges

Cross-references to several sub-headings under one main subject are indicated by the term *passim*.

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under **Organizations appearing** shows all appearances by organizations before the Committee; the headings **Orders of Reference** and **Committee studies and inquiries** list all matters studied by the Committee; the section **Procedure and Committee business** records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: Ind = Independent L = Liberal NDP = New Democratic Party
PC = Progressive Conservative Ref = Reform Party of Canada

**For further information contact the
Index and Reference Service—(613) 992-8976
FAX (613) 992-9417**

INDEX

HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-FOURTH PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

—1990—

June: 12th, 1.

Customs Act (amdt.)(Bill C-55)—Minister of National Revenue

Consideration, 1:6-7; 1:7, carried, 5; report to House without
amds., 1:7, agreed to, 5

Clauses 1 to 4, 1:6, carried severally, 5

Title, 1:7, carried, 5

See also Order of Reference; Report to House

Dorin, Murray W. (PC—Edmonton Northwest)

Procedure and Committee business

Bills, 1:6

Organization meeting, 1:6

Printing, M. 1:6

Nystrom, Lorne (NDP—Yorkton—Melville)

Procedure and Committee business

Organization meeting, 1:6

Nystrom, Lorne—Cont.

Procedure and Committee business—*Cont.*

Printing, M. (Dorin), 1:6

Order of Reference, 1:3

Procedure and Committee business

Bills, clause by clause study, proceeding to, 1:6

Chairman, appointment by Speaker, 1:6

Organization meeting, 1:6

Printing, minutes and evidence, M. (Dorin), 1:6, agreed to, 5

Report to House, 1:4

Young, Neil (NDP—Beaches—Woodbine; Chairman)

Procedure and Committee business

Bills, 1:6

Chairman, appointment by Speaker, 1:6

Organization meeting, 1:6

References, appointment as Chairman, 1:5-6

Comité

Séance d'organisation, 1:6
 Substitut, désignation de Nystrom, 1:2
 Témoins, aucune demande de comparution, 1:6
 Dorin, Murray, W. (PC—Edmonton-Nord-Ouest)
 Comité, séance d'organisation, 1:6
 Douanes, Loi (modification), projet de loi C-55, étude, 1:5
 Douanes, tarif, 1:5
 Procédure et Règlement, 1:6
 Douanes, Loi (modification), projet de loi C-55, Ministère du Revenu national
 Adopté, 1:5
 Art. 1 à 4 adoptés, 1:6
 Étude, 1:5-7
 Rapport à la Chambre, 1:4
 Titre adopté, 1:7
 Douanes, tarif
 Décret rétroactif et questions afférentes, 1:5-6
 Nystrom, Lorne (NPD—Yorkton—Melville)
 Comité, séance d'organisation, 1:6
 Douanes, Loi (modification), projet de loi C-55, étude, 1:6
 Douanes, tarif, 1:6
 Procédure et Règlement, 1:6

Nystrom, Lorne—Suite
 Voir aussi Comité—Substitut
 Ordres de renvoi
 Composition, 1:3
 Projet de loi C-55 (douanes—modification), 1:3
 Présidence, décisions et déclarations
 Projet de loi, examen expéditif du consentement unanime, 1:6
 Président du Comité
 Nomination de N. Young, 1:6
 Procès-verbaux et témoignages
 Impression, 1:6
 Voir aussi Procédure et Règlement
 Procédure et Règlement
 Procès-verbaux et témoignages, exemplaires imprimés, quantité, 1:6
 Projet de loi, examen, modalités, 1:6
 Rapport à la Chambre, 1:4
 Séance d'organisation, Voir Comité
 Tarif des douanes, Voir plutôt Douanes, tarif
 Témoins, Voir Comité
 Young, Neil (NPD—Beaches—Woodbine; président), Voir Président du Comité—Nomination

INDEX

COMITÉ LÉGISLATIF DE LA CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

—1990—

le 12, f.1.

juin:

GUIDE DE L'USAGER

Cet index se compose de titres-sujets (descripteurs généraux et spécifiques), de titre-auteurs (députés et témoins) et de renvois. Les numéros des fascicules sont indiqués en caractères gras.

titre-sujet:	Douanes, tarif Décret rétroactif et questions afférentes, 1:6
titre-auteur:	Nystrom, Lorne (NPD—Yorkton—Melville) Douanes, tarif, 1:6
renvoi:	Tarif des douanes. Voir plutôt Douanes, tarif

Certains descripteurs servent à compiler des informations susceptibles d'intéresser l'utilisateur. Ainsi, **Témoins** regroupe les divers organismes qui ont comparu. D'autres descripteurs remplissent une fonction semblable: **Ordres de renvoi, Rapport à la Chambre**, etc.

Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre «DATES ET FASCICULES».

Les abréviations et symboles qui peuvent être employés sont les suivants.

A=appendices; am.=amendement; Art.=article; M.=motion

Les affiliations politiques sont représentées de la façon suivante:

Ind.	Indépendant
L	Parti libéral du Canada
NPD	Nouveau parti démocratique du Canada
PC	Parti progressiste conservateur du Canada
Réf.	Parti réformiste du Canada

Pour toute demande de renseignement, veuillez vous adresser
au Service de l'index et des références (613) 992-7645
télécopieur (613) 992-9417

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Edition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CHAMBRE DES COMMUNES

Loi modifiant la Loi sur les douanes

Projet de loi C-55

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE

DU

INDEX

CANADA



